

ЭТИ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

Для получения дополнительной информации о программе по оценке состояния здоровья прибывших со статусом беженца, звоните, пожалуйста, в ближайший к Вам отдел здравоохранения. Ниже приводятся номера телефонов отделов здравоохранения тех округов, где проживает большинство эмигрантов со статусом беженца:

Anoka	763-422-7030
Carver	952-361-1329
Clay	218-299-5220
Dakota	952-891-7500
Hennepin	612-348-7006
Nobles-Rock	507-295-5272
Olmsted	507-328-7500
Otter Tail	218-998-8320
St. Paul-Ramsey	651-266-1251
Stearns	320-203-6942
Washington	651-430-6655

Если Ваш округ не указан или Вам нужна дополнительная информация, звоните представителю добровольного агентства (Volag) ИЛИ в министерство здравоохранения Миннесоты в программу здравоохранения эмигрантов со статусом беженца по телефону 651-201-5414.

Разработано программой по здравоохранению эмигрантов со статусом беженца министерства здравоохранения Миннесоты по материалам министерства здравоохранения Массачусетса.

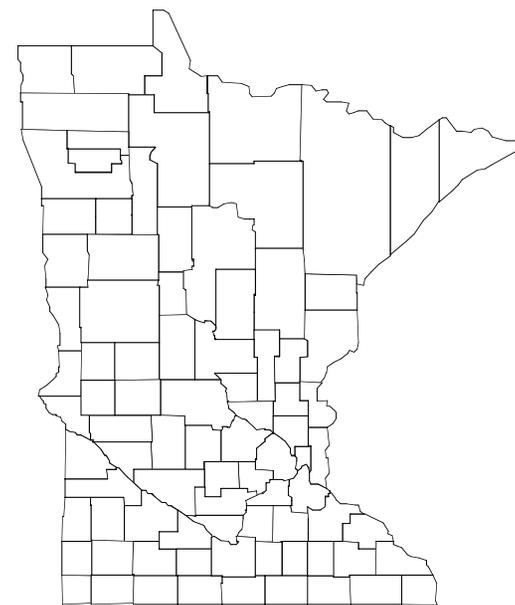
December 2009

IC# 141-1056 (Russian)

Minnesota Department of Health
Refugee Health Program
P. O. Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ОЦЕНКЕ СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ ПРИБЫВШИХ СО СТАТУСОМ БЕЖЕНЦА

*ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В
МИННЕСОТУ*



МИННЕСОТА
МИНИСТЕРСТВО
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ПРОГРАММА ПО
ЗДРАВООХРАНЕНИЮ
ПРИБЫВШИХ СО СТАТУСОМ
БЕЖЕНЦА

ЧТО ТАКОЕ “ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ ЭМИГРАНТОВ СО СТАТУСОМ БЕЖЕНЦА”?

Оценка состояния здоровья эмигрантов со статусом беженца - это Ваш первый шаг в медицинскую систему обслуживания в Соединённых Штатах (США).

Программа предусматривает полное физическое обследование и одновременно выявление имеющихся у Вас медицинских проблем, которые могут препятствовать Вам при получении работы или при поступлении на учёбу. Оценка состояния здоровья эмигрантов является очень важной частью Вашего переселения и новой жизни в США.

Все эмигранты, прибывшие со статусом беженца, попросившие политическое убежище или прибывшие по паролю, а также прибывшие из Кубы/Гаити, кто приехал в Миннесоту, должны пройти обследование по состоянию здоровья.

Обследование по состоянию Вашего здоровья рассчитано на два посещения первичного лечебного учреждения или клиники и включает:

- ▶ Обзор медицинского обследования, проведенного Вам за пределами США
- ▶ Обзор Вашей истории болезни
- ▶ Медицинский осмотр
- ▶ Анализы на выявление инфекций
- ▶ Прививки, которые Вам необходимы

Вы должны пройти обследование по состоянию здоровья в течение 90 дней после того, как Вы прибыли в Миннесоту. Вы можете попросить кого-нибудь, кто говорит на Вашем родном языке, чтобы он/она были с Вами на медицинском осмотре.

ЧЕМ ЭТО ОБСЛЕДОВАНИЕ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ, ПРОВЕДЕННОГО ЗА ПРЕДЕЛАМИ США?

Медицинское обследование, проведенное Вам за пределами США, выявляет только те проблемы, которые не позволяют Вам въехать в США, например, туберкулёз, физические и/или психические расстройства, связанные с правонарушениями, и наркомания.

СКОЛЬКО ЭТО СТОИТ?

За этот медицинский осмотр Вам платить не надо. Оплата будет производиться одним из двух возможных путей: 1) Если Вы получили страховую карточку Medicaid, страховая компания Миннесоты Medical Assistance (МА) оплатит расходы. 2) Если Вы не получили бесплатную медицинскую страховку (МА) и Вы являетесь эмигрантом со статусом беженца, который проживает в США менее 90 дней, лечебное учреждение, проводившее Вам обследование, получит оплату из министерства здравоохранения Миннесоты.

ЧТО МНЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЕСТИ?

Когда Вам назначили обследование по оценке состояния здоровья, принесите с собой на осмотр, если у Вас есть:

- ▶ Ваш пакет “IOM” (Интернациональная организация по миграции) с медицинскими заключениями и рентгеном грудной клетки
- ▶ Отчёт о прививках
- ▶ Другие имеющиеся медицинские справки
- ▶ Лекарства, которые Вы принимаете

КУДА МНЕ НУЖНО ОБРАЩАТЬСЯ?

Вы можете получить обследование по оценке состояния здоровья в отделе здравоохранения по месту жительства или в первичном лечебном учреждении.

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ МЕСТНЫЙ ОТДЕЛ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ?

Каждый округ Миннесоты имеет свой отдел здравоохранения. Ближайший к Вам отдел может помочь записаться на приём по обследованию состояния здоровья. Эти отделы также проводят многие виды услуг, которые могут Вам помочь. Например, сделают прививки и анализы, а также назначат лечение от болезней.

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПЕРВИЧНАЯ ЛЕЧЕБНАЯ ПОМОЩЬ?

Первичная лечебная помощь осуществляется клиникой или медицинским работником, которые наблюдают Вас регулярно, особенно, если Вы больны, или нуждаетесь в уколах или Вам нужно лечение по поводу Ваших медицинских проблем.

Первичная лечебная помощь осуществляется одной постоянной клиникой или одним медицинским работником, которые обеспечивают текущую медицинскую помощь и направляют Вас к специалисту при необходимости.

Первичная лечебная помощь включает в себя многие виды служб. Эти службы полностью обеспечивают все Ваши медицинские нужды.